

PEACOCK BROS. NO WEIR, E KOMANI

NGABATENGTI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, Lertyis, Umbona, Amazi- mba, balilele benawo.

U NKATULA

UYA wubulela kunene umzi Ontsundu ngokumxuma. Uya wazisa umzi omele, kwanoso KOMANI vkokuba IZISULU zetnpabla zikona. ! Iblankete, Izibhalala, Ityali, Izihlangu, Isali, Imiqokozo, ne Dyokwe, njalo njalo, zilileli zodwa. Kanjako antanani ake okutenga Izikumba, Umbona, Amazimba, no Boya, njalo-njalo, angafanelekileyo ; zaye zonke ezizinto zitengwa nguye ngemali; waye enika awona manani alungileyo.

J. LAMONT (NKATULA), E BHULORWENI, KWA KOMANI.

Gqalani igama lake—NKATULA-yena uya "nkatula" kano-bom nxa atengela Iswekile ne Kofu, njalo njalo.

A Wonderful Medicine BEECHES PILLS

lor Bilious and Nervous Disorders, such as Wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushings of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness. Blistches on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be "WORTH A GUINEA A BOX." BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver; they not like magic— a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular System; breaking the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and arousing with the ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing off fevers in hot climates they are specially renowned. These are " facts " admitted by thousands, in all classes of society and one of the best guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beecham's Pills the largest Sale of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box. Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helens, Lancashire, England. SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

ICAM, ICAM, LEZIHLANGU!

U W. L. NEILL, uzimisele ukufuduka e Qonce, ke yonke impahla EZIZIHLANGU yake uyayitengisa ngamanani alula kunene.

IZIHLANGU (Intlobo zonke), ne FELSKUNI, (Ziyahlhwa).

Akuko nani angalitabatiyo, wonke umntu one CASH uyammema. Yizani kuzibonela ngokwenu.

E CAMBRIDGE ROAD, NGAKWA NYUWENI.

" THE AFRICAN and AMERICAN WORKING MEN'S UNION."

BAYAMENYWA bonke abantu abanqwenela ukuba ngaba Bambi BeZahlulo (Shareholders) kolu Manyano lukankany jweyo ngentla. Izahlulo (shares) zingafunyanwa ngeponti sisinye (£1 per share) Inani Lezahlulo (shares) elifunekayo ngamawaka amahlanu (5,000), yi Ponti Sisinye Isahlulo (share) ukuzenza imali efunekayo ngamawaka amahlanu eponti (£5,000), ukumisa indawo zama Shishini e Colony ; ngomqaliso lo kwowenza nokupakamisa inkutalo kwelilizwe, njalo-njalo. *Kufunwa abantu Abantsundu bupela.*

Bonke abafuna Izahlulo (shares) kule Nkomponi, bangazifumana ngoku tumela i Post Office Orders ezitya kuhlulwa ku Mr. MOSES D. FOLEY, Port Elizabeth. Wonke umntu Obamba Isahlulo (Shareholder) wotunyelwa Ipepa (Shareholder's Form), kwakunye ne receipt yemali etunyelweyo.

QONDA.—Imali Zokungena (Entrance Fees) kule Nkomponi yi Sheleni Epontini (1/ to every pound). Ezimali (fees) zenzelwa ukuhlala indleko. Izahlulo (shares) zinokufunyanwa kulenyanga u May kude kube lusuku lokugqibela ku November, 1891.

Secretary GEORGE A ROSS, Trustee MOSES D. FOLEY, 2811 Treasurer OZIAS HENDERSON, Manager HENRY J. PHIPPS.

YIYAKI KWA C. A. JAY & CO., E QONCE, XA SUKUBA NIFUNA—

Izikonkwane—Into Zokuzibenza Imela ne Folokwe
Ikoyi—Ikomityi ne Pleti
I Lampi
Impahla yendlu yonke, njalo njalo

Kukwako imisesane YOKUTSHATA YE GOLIDE, neye NGEJI ETSHIPU.

BONISANI.

NDALAHLEKELWA ngu nyana wam ngo 1890. Wayeyce e Dayimani. Igama lake ngu EKENISI elinye ngu BATYI NAKANI. Ndicela amehlo kwabase Kimberley ukuba bandazise kamsinyane. Olandisayo wobhalela ku Mhleli we Mvo. Ndim. PLAATJE NJZABE, Qoqodala, 1 July, 1891. 3237

ISAZISO SI KA TIKOLOSHE.

NXATSHOKE MZI
ONTSUNDU

JTIKOLOSHE uyawubulela umzi Ontsundu ngokumxuma kwawo. Uyawazisa okokuba akasenanto nalamzi ka NGOMTI use Bhulorweni. Umf omkulu yena selemise Ivenkile yake e Koneni, malunga ne Tyalike yama Wesile pambi kwe Ntango ze Fandesi, apo ke afukame kona NEZISULU ZAKE, njalo-njalo. Impahla ekona ixenye yayo

Amakhuba, ngamani alula, Onoxesha Besali, bahleli bodwa, Amaxamba Eswekile ne Kofu, nge nani elilula, Umgubo, nento yonke, Into Yonke Etyiwayo uhleli enayo, zizisulu. Ibhulukwe, Ibhatyi njalo njalo, zoxoxesha, ziyalala. Ihempe, Iminqwazi, Isali, Imikala.

Yizani kuzibonela ngokwenu.

Iseyile ne Dyokwe, ne Miqokozo, ne Water-Fatyi, ne Tyeya, ne Planga.

Akukonto Ingekoyo.

A. J. Cross & Co. E QONCE.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxazo, 1/6 ibotile.

COOK Iyeza Lokukhohlela (Lingamafuta), 1/6 ibotile.

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe, 9d. ibotile.

COOK Iyeza Lepalo, 1/6 ibotile.

COOK Iyipsi, 1/ ngebotikisana.

COOK Incin I Yezinye. 6d. ngebotile.

COOK Umciza Westupe Sabantwana. 6d ngebotile.

COOK Umgutiyana Wamehlo. 6d ngesiqunyana.

COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondisee ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,
E QONCE.

uba ngawenkohliso angenalo igama lake

KWA

KATA,

Kutengiswa

Tshipu:

ONGXAWU

ABA 2,000,

Kuqalela kwabancinane (1 gallon),

Kuse Kwabakulu (50 gallons).

Inkoliso inendawanda-wana, ngoko zitengiswa NGEHALAFU YEXABISO LA O, (zitshipu),

YIZA KUBONA.

W. O. CARTER & CO.
Kingwilliamstown.



IZAZISO KWA BANTSUNDU. ZEKOMKULU LASE KAPA.

ZISHICILELWA NGE GUNYA.

NGOLWESI-NE, JULY 16, 1891.

INGQESHISO YOMHLABA E BATENJINI.

ISAZISO—NO. 64, 1891.

Kwi Ofisi Yovocanda, Capetown, 8 May, 1891.

NGESIQUENDU se XIII Somteto we 15 we 1887, kuyaziswa kubo bonke okokuba lemihlaba yakwa Rulumente ingezantsi iku Mandla wase Dodoloro iyakuqehisna kuye wonke umntu ofunayo ; kuya kugqitywana ngendlela yengqusha, njalo njalo, pambi kwe Nkudla ye Manti yase Dodoloro, ngosuku lwa 25 JULY, 1891, ngeshesha le 10, kusasa :—

Lot No. 1, ngumhlaba ongase Dodoloro okwi Tambokkie Location, okwangu Lot No. 4 Block 1, ubukulu bawo buzinokolo 1,185 ne 100 equiare roods ; ngentla ute ga ngo Lot 5, Block 1, ngezantsi ngu Lot 3, Block 1, ngase mpumalanga ngumlambo oli Cacadu, ngase nshonalanga ngu Lot 2, Block 1, Uxhonnye ngu £20, irentle £30.

Lot No. 10, ngumhlaba oku Mandla wase Dadorolo, e Tatnbookie Location, okwangu Lot No. 10 Block 2, obukulu bawo 1,688 morgens, 437 square roods ; ngentla utenga nge lots 12 no 14, Block 2, ngezantsi ngo Lot 8 Block 2, ngase mpumalanga ngo Lot 14 No. 15, Block 2, ngase nshonalanga ngu Lot 14 Block 1. Uxhonnye nge £20 irafu £30.

Lot No. 13, ngumhlaba okwakulo Mandla wase Dodoloro okwaxinxalenye ye Lot No. 5 Block 1 obukulu bawo 1,400 morgens, " tea-hukile kowentokazi ngu Sarah." Ngentla ute ga ngo Lot 8 Block 1, ngezantsi ute ga ngefama ka Vengler nange lots 2 no 4, Block 1, ngase mpumalanga ngomhlaba oli dilelo elizakubandakanyelwa kowedolopu yase Lady Frere, ngase nshonalanga ngu Lot 6 Block 1. Uxhonnye nge £40 irentle £50.

Ingelo zingapuzulu zinokufunyanwa kwi ofisi yo Manti yase Dordrecht.

IMIHLABA ELAHLIWEYO- Esase CUMAKALA.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 292, 1891. *Office of the Commissioner of Crown Lands and Public Works, Cape of Good Hope, 1 April, 1891.*

KUYAZISWA apa kumnlu wonke ngokwe Siqendu Soknqala so " Mteto we Mhlaba Elahlweyo," No. 3 we 1879, ohlaziywe ngo Mteto No. 24 we 1887, ukuba ezi ziziba zomhlaba zilandelayo, eziku Mandla wase Cumakala, kutiwa iyelahlweyo, nokokuba u Rulumente uya kuyibatela kuye ngo 20 OCTOBER, 1891, yoti ukuzingatatywa kube kufike abantu abati yeyabo, nangokuti bahlaule imali elityala ku Manti yvoso Siqingata, njengo. ko kufunekayo kwesi Siqendu sikankanywe ngentla salo Mteto.

H. H. McNAUGHTON, Assistant Commissioner.

Imihlaba e Mgwali, e Cumakala, ekutiwa iyelahlweyo.

Oka Nangu, Isiza No 49, Intsimi No 263 kwi Sikolo ease Mgwali, Ityala £3 15s.

Tsoba Lambisa, Isiza No 70, Intsimi No 264, kwi Sikolo sase Mgwali, Ityala £3 15s.

Jonas Camangcu, Isiza No 90, Intshni No 294, kwisikolo sase Mgwali, Ityala £3 15s.

Martha Tshatsha, Isiza No 138, Intsimi No 313, kwi Sikolo sase Mgwali, ityala £3 15s.

Samuel Bacela, Isiza No 130, Intsimi No 341, kwi Sikolo sise Mgwali, ityala £3 15s.

Samuel Faba, Isiza No 6, Intsimi No 222, kwi 8 kolo sase Mgwali, ityala £3 15s.

Adonis Fana, Isiza No 91, lotsimi No 228, kwi Sikolo Base Mgwali, i yala £3 15s.

ISAZISO!

NGAMAGUNYA endiwatwesweyo ndiya shumayela, ndivakalisa kubo bonke okokuba lemihlaba ihlahlweyo ngezantsi, yokutitela i Bhula kwimpahla ezigusha nebhokwe, iya kuyalwa ukubanjiswa ngomhla vokuqala ku JULY, 1891, kulo lotke eli Peshu-kwe-NCIBA ndawonye nelakwa GCALEKA.

1. I Ruluneli iyela kumena imisa umkangeli ekanye abakangeli be Bhula nokuba kuku. sipina isiqingata salamazwe akankanyweyo ngecentla amehlo ngasesha, kanj ingo iyakuba nokubakupa emsebenzidi abaka ngeli abo, nalowo mntu uyakumiswa ukuba aye ngumkangeli uyakuba negunya lokuzikangela impahla ezo zizigusha nebhokwe nokuba zikusipina isiqingata aya kumiselwa kuso nalapo z'kona igusha ezo, eyakuba uegunya lokubambisa imfanelo zake zonke eziza kukankanywa ; ayakuti ke ubani ole akamvamela nokuba nguwupina umkangeli Bhula ukuba angene emhlabeni, edlelweni, tokuba kusenenzini wake ukuba azikangele igusha ezo, umhlambi amintele umkangeli Bhula ukuba azikangele, okanye angavumi ukumneedisa umkangeli Bhula nxa afuna untedo olutle,—umntu onjalo ke uyakuma-Dgalelwa arole i £10 mngagqitiswa ukudlwa.

2. Umkangeli Bhula wozikangela kanye ngenyanga ezintandatu. Ukuba umkangeli ute wazibona intlonto zebhula womnika umninizo i license yenyanga ezintatu yokuzigcina ade azidipe ngeyeza nangenkutalo enkulu; eloti ke lakupela eloxesha ziti ukaba azikapili abuye ayihlaziye i license leyo, njalo-njalo, zide zipile.

3. Ukuba lita lapela eloxesha alinikiweyo lokuba azidipe ngeyeza, umkangeli uya kumbiza umnini mpahla, aiti ukuba akazikutalanga, amangalwhe adliwe i £5 ngokokuqala ; i £10 ngokwesibhoi, i £20 ngolwesitatu ngenaka legusha elo nxa linebhula.

4. Umnini gusha yoba yimfanelo yake kwaoko ukumazisa nxa kuko ibhula emhla mbini wake kwangapambili umkangeli bhula, pezu koko azid pe ngenkutalo enkulu; oteke akakwenza oko uya kudlwa i £ 5 newaka legusha, umkangeli bhula weli kwaoko aye kuzihlola kanjako, aze ke abuye ushiye i license kanjako yokuzititela, nje-ngoko sekukankanywe kwi siqendu sesibini

fama uyakuba negunya loku-mniangalela umntu ozigusha zinebhula xa zite zagqitela efameni yake, pezu kwendleko yamatyala uyakugvretyelwa ama £20.

6. Igusha inye ifunyenwe inebhula emhlabeni, wonke lomhlambi wobizwa ukuba unebhula.

7. Kuyakumiswa ngu Mpatiswa-Bantsu, amasekela exeshana ayakuncedisisa ekukangeleni i Bhula, abanegunya lokuquba imfanelo njenge Siqendu sokuqala silomteto.

8. Akuko uyakuziqinbi igusha zake nga-pantile kwemvume yom Kangeli.

9. Amayeza ekuyakunyanga ibhula obonwa kwezapa eliyakunikelwa kum Kangeli njalo-njalo.

10. Izibonda namapolisa ayakutitela yonke impahla enebhula ukuba mayihambe. Kanjako izibonda ukuba zifumene kuko ote wankanizi zoti ke ziye kumxela ku Mkangeli Bhula.

11. Akuko nabanna oyakudisa e out spamin masedlelweni igusha elinebhula, ngapandle kokuba afumane imvume ku Mkangeli ; umntu ote wapula lomteto wodliwa i £5 ngakanye.

12. Nokoke sekumiswe kwiziqendu ze 3 nese 4, umntu ngokokuqala wodliwa £1, ngokwesibini £2, ngokwesitatu £5, nokuba zingapina igusha. Bayakudliwa ke ngu Mantiyi.

HENRY B. LOCH, Iruluteli.

Ngomyalelo ka Mhlekezazi e Bhungeni, P. IL FAURE.

IMPAHLA EFUNYENWE IBHADULA KUMANDLA WAKWA QUMBU.

LEMPAHLA icazwa ngezantsi ifunyenwe ibhadula kulomandla, iyakutengiswa ukuba ayibhatlelwanga kwangapambili ngabaninyo, pambi ke nkunda ye Manti ngomhla we 18 JULY, 1891 itengiselwa u Rulumente. Imazi yehashe emhlopekazi, iselindala, abude buzizandla 13 2, inamabala ezilonda. Inkabi efosi bumpemvu, iselindala, amanqina amhlope angaseswa, inamabalana angewu emva kwendlebo zombini, inempawu zokuqoyoshwa emkonweni, ubude buzizandla ezi 14.

Iseyibhokwe ezi 11 : Inkunzi yegusha eyenziwe inkonjane kweyokunene indlebe.

W. T. BROWNLEE, Umantiyi.

Kwi Ofisi Yemanti yakwa Qumbu, 5th June, 1891.

ISAZISO.

UYAKUTENGISWA ngomhla wa 20 JULY, 1891, nge yare we 10, ama basho amibini afunyenwe kwabantsundu benamawadi zawo, Itokazi elibomvukazi lehashe, linekolwana, limnyaki mine ubudala ; nemazi enqutkazi yehashe, indlebe zimnyama emancamini, kuko impawana zokutiva cip cip kweyokohlo iudlebo.

J. GLEN LEARY, Umantiyi.

Moumnt Fletcher, 25 May, 1891.

IMIHLABA ELAHUWEYO- Esase BHOFOLO.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 403, 1891. *Office of the Commissioner of Crown Lands and Public Works, Cape of Good Hope, 6th May, 1891* KUYAZISWA apa kumntu wonke, ngokwe Siqendu Sokuqala so " Mteto wo Mhlaba Elahlweyo," No 3 wo 1879, ohla. ziywe ngo Mteto No. 21 we 1887, ukub ezi ziziba zo Mhlaba zilandelayo, eziku Mandla wase Bhofole, kutiwa iyelahlweyo, nokokuba u Rulumente uya kuyibatela kuye nge 30 NOVEMBER, 1891, yoti ukuze inglatiyatwa kube kufike abantu abati soyabo, nangokuti bahlaulo imali elityala ku Mantiyi weso Siqingata, njengoko kufunekayo kwesi Siqendu sikankanywe ngenali salo Mteto.

H. H. McN IUGHTON, Assistant Commissioner.

Imihlaba o Healdtown, e Bhofole ekutiwa iyelahlweyo.

Thomas Ngeongela, Intsimi No 7 A, Isiza No 7 H, e Nxukwebe; ityala £3 2s 6d.

John Kambi, Intsimi No 7 I, Isiza No 8 B e Nxukwebe; ityala £3 2s 6d.

John April, Intsimi No 15 Ba, Isiza No 3 Ba, e Nxukwebe ; ityala £3 2s 6d.

Umabope Verbas, Intsimi No 4 Ga Isiza No 1 Ea, o Nxukwebe ; ityala £3 2s 6d.

Q'Kalana, Intsimi No 47, Isiza No 1 B, kwa Z tze'a ; ityala £3 2s 6d.

Malifo Mweli, Intsimi No 52, Isiza No 8 E, kwa Z tZela ; ityala £3 2s 6d.

Jeremiah Mafani, Intsimi No 16 G, Isiza No 1 I, e Nxukwebe, ityala £3 2s 6d.

Isaac Qabn, Intsimi No 14 K, Isiza No 8 J, e Nxukwebe; ityala £3 2s 6d.

Sarah Mazimela, Intsimi No 9 B, e Nxukwebe, ityala £2 10s.

Bangani Gqiba, Intsimi No 120, Isiza No 4 I, kwa Nobmda ; ityala £3 2s 6d.

Bombebt M; enye, Intsimi No 13, Isiza No 3 H, kwa Zazela ; ityala £3 2s 6d.

KOTITSHALA.

KWI Sikolo ease Mgwali (ka Ngqika) sa Makwenkwe kufunwa u Titshala omakabe ne Certificate, nongu Mzili. Wowuqala umsebenzi ngo January, 1892. Umvuo £40 nevela ebantwini. Kubhalelwa ku REV. A. WELSH, 2167 Emgwali, Dohne.

KUBABHALELI.

Bonke ababhaleli bam mabati: JAMES GONTSHI, Mngqesha, c o Mr. G. Whitaker, Market Square, 2167 Kingwilliamstown.

EKA. GRAY Incindi Epitikeziweyo

LINSEED NE HOREHOUND.

Lelona Yeza le NKHOHLOKHOHO INQGELE, nazo zonke Izikhulane zo MQALA ne MIPUNGA.

1/6 NGEBHOTILE.
2/- LINTUNYELWE NGE POSI.

Ngamanani Nanganye kwa P. GRAY, Chemist and Druggist, CAMBRIDGE ROAD, KING WILLIAMS TOWN.

Ikaya Labantsundu.

(Ebelilelika Mr. Paul Xiniwe.)

MAKOWETU ! Nangu umzi wenu, asi-ngovrabelungu. ABAHAMBI baya kukangelelwa ngawo onke amatuba ngenyameko. Amahashe sesona sitali bile imtle, itshipu. Kwimipi Ese yo : Ukutya okuncamisa umxhelo, okomelezayo ngemali encinane. Ukutya, ukupumla, ukonwaba. Imali yake yena uya kuyichita kwase kwaya, ekubeni ama Jatnipi eyichita kumakowabo. Angatengela ate- ngiselo nabanina, nantonina emsitveni ongowona mkulu weli lase Maxhoseni. Ikuba litengwa ngokubonwa !

W. D. SOGA, Umnininzi.
E Market Square, e Qonce.

AMAYEZA

ADUME KUNENE, KA

JESSE SHAW (U-Nogqala), E-BHOFOLO.

Beziva ngenimti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu nguminiwo, ngendla yoku ngqinelana kwawo nezoo zilo enzelwa zona; ngenxa yoku kaulaza uku nceda oku nwanenzakalini umzimba; nyenza yobu pantsi bexabho lawo; ixenxa yokucocoka ekwezweni kwawo; ngenxa yokugabi matikwa setyeli; nangenxa yokuba enzwe ngenimfomo nginyawo ukuba ingamayeza.

UMPLISI WENENE (The Sure Cure). Umciza onganze ungapulisi ukuluma kwe nyoka, nezinye iipuni.

ELONA (Specific). Ona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu lekatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum). Umciza ongenzi emva ukupulisa izinyo.

UMFUMO 'YEZA (Herbal Tinctura). Elingoyiswayo zingangqambo zendlebe, neze bunzi nokufeta kwentlokokwe.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.) Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). ElinqiniSekileyo ukunceda ukungari NgaseSe, akungatandi kudla, licesine nento ezinjalo.

UHLIKHLA (Embrocration). Amafuta omni okupilisa ukugaqamba komzimba, Umili-Nqi kwa nahingyo ukuxaxaza, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother). Amafuta omni okupilisa ukutaha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA (Confection of Rhuibarb). Incindi yokugeda isizawana ezikata

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE IVEKI
ZONKE. Lijonge Ilungelo
Lornzi kupela.
Limele imfanelo ya Bantsundu
ngapandle koloyiko.
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

Imvo Zabantsundu

Lirolelwa 3/6 nge Kwata
(itunyelwe ingekapeli) 4s ipela
i Kwata ingaro-lwanga.

U n y a k a ekuveleni kwawo
nge 13s 6d.

Izaziso Zabazelweyo,
Abatshatleyo, Nemibiko,
irolelwa 2s 6d. zingenekanye;
3s9dkr- bini; 5s katatu.

(NATIVE OPINION)

IXABISO 3d.]

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.
KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, JULY 16, 1891. [Vol. X, No. 350

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENTS.

DYER AND DYER KING WILLIAMSTOWN.

BAFIKELWE, ba ye kanjaqo bebeke pambi komzi into eninzi
BYEMPAHLA. ENTSHA eketiweyo yo
BUSIKA BO 1891.

Isuti Zamadoda ze Tweed ziqalela kwi 16/6 nge suti Ibhulukwe Zamadoda ze Tweed ,, 3/
Ibhatyi Zamadoda ze Tweed ,, 3/
Ihempe Zamadoda Ezimhlope ,, 3/
Ihempe Zamadoda Zokusebenza 1/-, 1/3-, 1'6- ku 3/6 inye Iminqwazi Yamadoda eyi Felt iqalela kwi 2/6 Iminqwazi Yamadoda ye Tweed ,, 2

Ikapsana Zamadoda, Idyasi, Ikres-
banti, Izihlangu, i Shoes, njalo-njalo,
yonke lempahla itengiswa ngamanani
apantsi kunene.

Ibhulukwe Zamadoda Zokulshata ezisikiweyo ziqala kwi 17s 9d Ibhatyi ne
Ondulubhatyi ze Tweed Ezimnyama ,, 17s 6d
Isuti Zamadoda Ezimnyama (zilungile zomelele) ,, 32s 6d

Iblankete Ezimhlope zentlobo zonke, Iblankete
ezinamabala zentlobo zonke, londulubhatyi ziqala kwi 1/3,
Ikausi ziqala kwi 6d, Ihempe zoboya zika Haut 3/9
(zitshipu kanye), Isuti Zamakwenkwe, Ihempe, Iminqwazi,
Izihlangu, njalo-njalo, ngamanani onke.

IMPAHLA EZINTSHA,

(Ngo Stemele bonke).

Otenge nge PONTI unikwa ISIELENI.

DYER NO DYER, Indlu Yokunxiba Yabantu, KING WILLIAMS TOWN.

BALIMI: KANGELANI APA!

IXESHA LOKUTYA LO 1891.

S INOVUYO olukulu ekwaziseni ukuba sizimisele ukutenga amanani
amakulu, kususela kwingxowa enye kude kuye kuma waka amahlanu,
xa isampulu zizezilungileyo. INGQOLŌWA, IRASI, IMBEWU
YEHABILE, UMBONA, AMAZIMBA, IMBOTYI, ITAPILE, njalo-
njalo.

Ngamanani Apakamileyo ase Markeni NGE GASH Ipetshana elixela
ubunzima namaxabiso, liya kunikwa umtengisi ngamnye.

ISEBE LOKUTENG-ISSILA

Kuya kusivuyisa kunene ukutabata umsebenzi wokutengisela nabanina INKUNI, IHABILE,
UMBONA, okanye nantonina kwi Marike Yakusasa. Sokupa nomntu oyaziyo idolopu ukuhamba
ne Nqwelo. Sibiza imalana encinane ngokutengisela umntu.

GILBERT FOX and SON, MARKET SQUARE, KING WILLIAMS TOWN.

WOODROW & HOWARD

BAFUNA ukwazisa izihlobo zabo Ezintsundu ukuba baqale
ibhizinisi yokutetela Ifandesi (Auctioneers), njalo-njalo,
kwivenkile endala ka WHITLLE, baye beya kuvuyiswa
kukufumana impahla yentlobo zonke, eya kutengiswa kwamsinyane
ngalo mini ye fandesi.

LADY FRERE ADVERTISEMENTS.

J. W. GARRETT & CO,

LADY FRERE

IZITORA "EZITSHIPU."

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda,
Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angaphezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA
EHAMBAYO.

KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

Beauchamp, Booth-Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-
MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kweze 4/6 to
£2 inye.

I PRINTI ezi "best" ezihlanjwayo 6d. yard.
Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin
yokunxiba anemigea 4/d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 101d., 1/-, 1/6 nge yard.
Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifashini.
Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.
Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza
Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.
Ibhatyi Ezimnyama ezi "best" Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-
nu. Nc/apambi kokuba nitenge napina
yiyani ko*

BEAUCHAMP, BOOTH&CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

KA "SIKWA"

ANOKUFUNYANWA KUPELA

KWI ARENTE YAKE

—u—

ALWINUS BOCK, E MARKET SQUARE EQONCE.

"THE ARCADE"

PEACOCK BROS. & WEIR,

NGOKU BANEMPAHLA ENINZI EKETIWEYO

Yabo BONKE Ubuqheleqhele

BAMANKAZANA.

IMPAHLA ZAMADODA,
IZIHLANGU,
I SHOES, njalo-njalo.

Lempahla ilungele Abantu Bonke, Amaxabiso Onke,
Nendidi Zonke.

NGOBUHLE N ANGOKOM ELELA AYINA KUDLULWA NAYIYIPINA.

Abo bangaba banento abayifunayo
elunge nezi zinto zingentla boba baya
zinceda ngokutyelelela

"THE ARCADE,"

BON MARCHE

E-RINI

Sineyona mpahla ininzi, nentle esi
Xekweni apa.

ONKE AMAGUMBI ANEMPAHLA EKETIWEYO.

Ezona Print! zintle 41 d ne 6d nge yadi. I Galatiya 6d ngeyadi. Ikeleko
Emhlope ne Brown, iqalela kwi 2d nge yadi. Iflanele 3d nge yadi. Ilinzi 4
ngeyadi. I Sunshades 1s inye. Ikwiliti 2s lid inye. Itawuli 3d inye. I
Cretomos 2d nge yadi.

IMPAHLA YAMADODA,
YONKE IYELUNGILEYO :

IBHULUKWE ZEKODI ziqalela kwi 4s 6d inye.
IBHATYI ZEKODI ziqalela kwi 10s 6d inye.
ISUTI ZETWIDI ziqalela kwi 14s 9d.
IHEMPE ZOKUSEBENZA ziqalela kwi 1s.
IHEMPE EZIMHLOPE 2s 1d.
IMINQWAZI iqalela kwi 2s 6d.
IKAUSI ziqalela kwi 41d nge pair.

INDLUYAMANENEKAZI

Yonke Impahla yabaza Kutshata iko.

Ilokwe Esezitungiwe, nabo bonke Ubu qheleqhele
bamankazana, bunokwenziwa nge xesha elifupi.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

GRAHAMSTOWN.

f.11290



JAMES TOWN ADVERTISEMENT



LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZ WE

IBLANKETE ZOBOYA

*EZALUKWE NGOBEGCISA OBU-
BODWA, Igama lazo yi "EXTRA NAVY or
MATROSS."*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana
noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA-
ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esilunqinisele na
Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele
lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE-
NE, kangelisa kunene ukuba ino-

wona umfanekiso we NGONYAMA
kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO.
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU. IBLANKETE
NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete
ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase
zidolopini zonke, APO ZIPAKULWA KONA KUKO.

PEACOCK BROS, and WEIR,
E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambofisi ngase mcantcatweni.